

Документ подписан простой электронной подписью

Информация о владельце:

ФИО: Ребковец Ольга Александровна

Должность: И.о. ректора

Дата подписания: 02.11.2023 13:51:25

Уникальный программный ключ:

e789ec8739030382afc5ebff702928adf1af5cfb

ОПОП

Редакция 1

СМК-РПД-В1.П2-2020

Рабочая программа дисциплины Б1.В.02 «История языка» для направления подготовки

45.03.02 «Лингвистика», профиль подготовки «Перевод и переводоведение»

Министерство образования и науки Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Камчатский государственный университет имени Витуса Беринга»

Рассмотрено и утверждено на заседании
кафедры английской филологии
Зав. кафедрой _____ О. Г. Шевченко

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ Б1.В.02 «История языка»

Направление подготовки: 45.03.02 «Лингвистика»

Профиль подготовки: «Перевод и переводоведение»

Квалификация выпускника: Бакалавр

Форма обучения: очная

Курс 2 Семестр 3

Экзамен: 3 семестр

Петропавловск-Камчатский 2020 г.

ОПОП	Редакция 1	СМК-РПД-В1.П2-2018
Рабочая программа дисциплины Б1.В.ОД.2 «История языка» для направления подготовки 45.03.02 «Лингвистика», профиль подготовки «Перевод и переводоведение»		

Рабочая программа составлена с учетом требований федерального государственного образовательного стандарта высшего образования по направлению подготовки 45.03.02 «Лингвистика», утвержденного приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 7 августа 2014 г.

Разработчик:

Профессор кафедры английской филологии

_____ О. Г. Шевченко

ОПОП	Редакция 1	СМК-РПД-В1.П2-2018
Рабочая программа дисциплины Б1.В.ОД.2 «История языка» для направления подготовки 45.03.02 «Лингвистика», профиль подготовки «Перевод и переводоведение»		

1. Цели и задачи освоения дисциплины
2. Место дисциплины в структуре ОП ВО
3. Планируемые результаты обучения по дисциплине
4. Содержание дисциплины
5. Тематическое планирование
6. Самостоятельная работа
7. Тематика контрольных работ, курсовых работ
8. Перечень вопросов на зачет (дифференцированный зачет, экзамен)
9. Учебно-методическое и информационное обеспечение
10. Формы и критерии оценивания учебной деятельности студента
11. Материально-техническая база

ОПОП	Редакция 1	СМК-РПД-В1.П2-2018
Рабочая программа дисциплины Б1.В.ОД.2 «История языка» для направления подготовки 45.03.02 «Лингвистика», профиль подготовки «Перевод и переводоведение»		

1. Цель и задачи освоения дисциплины

Целью данного курса является описание исторических преобразований английского языка как непрерывного процесса изменений языковой системы, обусловленного действием внутренних и внешних факторов в тесной и неразрывной связи с историей народа – носителя данного языка.

Задачи освоения дисциплины:

- представить факты исторических изменений как проявление общих закономерностей и специфических черт и тенденций английской языковой системы в их неразрывной связи с условиями существования английского языка;
- дать историческое объяснение основных особенностей современной системы, сложившейся в результате многовекового развития;
- рассмотреть общие признаки, составляющие качественную характеристику английского языка и показать процессы их постепенного развития и видоизменения;
- рассмотреть вопросы развития и становления современной английской орфографии;
- дать систематический обзор тех фонетических изменений с древнейших времен до наших дней, которые дают возможность понять современное состояние фонетической системы английского языка;
- объяснить историческое развитие различных грамматических явлений с древнеанглийского периода до наших дней;
- осветить развитие основного словарного фонда и словарного состава английского языка;
- подготовить студентов к использованию межпредметных связей в самостоятельной работе.

Курс истории английского языка имеет большое общеобразовательное значение, способствует расширению лингвистического кругозора студентов, более глубокому пониманию ими основных закономерностей развития языка, приобретению навыков критического подхода к различным трактовкам его исторического преобразования.

ОПОП	Редакция 1	СМК-РПД-В1.П2-2018
Рабочая программа дисциплины Б1.В.ОД.2 «История языка» для направления подготовки 45.03.02 «Лингвистика», профиль подготовки «Перевод и переводоведение»		

2. Место дисциплины в структуре ОП ВО

Б.3.В.ОД.2 Профессиональный цикл (вариативная часть). Для изучения дисциплины необходимы знания и компетенции, полученные студентами в результате изучения практической фонетики, практической грамматики, практики устной и письменной речи.

3. Планируемые результаты обучения по дисциплине

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций в соответствии с ФГОС ВО по данному направлению подготовки:

ОК-5; ОПК-1; ПК-17

4. Содержание дисциплины

Модуль 1. ХАРАКТЕРИСТИКА ДРЕВНЕАНГЛИЙСКОГО ПЕРИОДА

Тема 1. Предмет истории языка.

Предмет истории английского языка. Закономерность развития языка в неразрывной связи с историей народа.

Влияние внешних и внутренних факторов на развитие языка.

Тема 2. Сравнительно-исторический метод в изучении истории английского языка.

Сравнительно-исторический метод, его достоинства и недостатки. Основные представители метода.

Место английского языка в системе языков мира.

Тема 3. Общие сведения о германских языках.

Древнейшие сведения о германских племенах. Источники сведений о древних германцах (Пифей, Юлий Цезарь, Тацит). Краткие сведения о хозяйственном быте, общественном строе, культуре германских племен. Классификация германских племен (Плиний Старший). Классификация древнегерманских языков.

Письменность древних германцев: руническое письмо, готский алфавит, латинский алфавит.

Фонетические особенности германских языков: закон Гримма, Закон Вернера, аблаут в системе глагола.

Грамматические особенности германских языков: морфологический состав существительного, типы склонения; сильные и слабые глаголы, их классы; категории глагола.

Тема 4. Основные исторические события древнеанглийского периода

Ранние обитатели Британии. Переселение Кельтских племен в Британию. Римское завоевание Британии. Англосаксонское завоевание. Источники сведений о ходе завоевания (Беда, Гильдас, Англосаксонская хроника). Возникновение германских государств на территории Британии. Образ жизни англосаксов. Христианизация Британии.

Периодизация истории английского языка. Лингвистическая характеристика периодов Г. Суита.

Древнеанглийские диалекты.

ОПОП	Редакция 1	СМК-РПД-В1.П2-2018
Рабочая программа дисциплины Б1.В.ОД.2 «История языка» для направления подготовки 45.03.02 «Лингвистика», профиль подготовки «Перевод и переводоведение»		

Тема 5. Фонетический строй. Фонемный состав древнеанглийского языка. Система гласных: долгие и краткие монофтонги и дифтонги. Система гласных. Правила ударения и чтения. Фонетические изменения: преломление, перегласовка, палатализация, стяжение, удлинение гласных; метатеза, ассимиляция.

Тема 6. Грамматический строй: именные части речи.

Имя существительное: морфологические категории числа, рода, падежа. Классификация по типам основ. Сильное и слабое склонение. Корневые основы.

Имя прилагательное. Склонение: сильное и слабое. Степени сравнения, суффиксальный и супплетивный типы.

Местоимение. Основные разряды местоимений. Личное местоимение, его категории: лицо, число, падеж, род. Указательные местоимения.

Числительное. Количественные и порядковые числительные, их образование.

Тема 7. Грамматический строй: глагол.

Сильные и слабые глаголы.

Специфика сильных глаголов. Основные формы. Семь классов сильных глаголов, особенности каждого класса. Тип чередования гласных в каждом классе, следы редупликации.

Слабые глаголы, их деление на три класса. Особенности каждого класса. Основные формы. Проблема происхождения дентального суффикса.

Претерито-презентные глаголы, их семантика, происхождение. Морфологические особенности: чередование гласных в настоящем времени, суффиксация в прошедшем времени.

Аномальные глаголы: *beon, gan, willan, don*; их особенности.

Спряжение глагола.

Морфологические категории глагола: лицо, число, время, наклонение. Категория времени. Формы настоящего и прошедшего времени. Способы выражения будущего действия. Категория наклонения. Формы изъявительного, повелительного, сослагательного наклонения. Проблема категории вида. Способы выражения видовых значений. Проблема аналитических форм глагола. Зачатки форм будущего времени, пассивного залога, перфекта, длительного вида.

Тема 8. Грамматический строй: особенности синтаксиса.

Типы предложений: двусоставные и односоставные. Члены предложения, их выражение. Выражение синтаксических связей в предложении. Развитие предикативных конструкций. Основные типы порядка слов: прямой, обратный синтетический.

Способы выражения отрицания.

Развитие предикативных конструкций.

Сложное предложение. Типы придаточных. Корреляция, ее виды.

Тема 9. Древнеанглийский словарный состав.

Структура основного словарного фонда, его объем. Этимологический состав лексики: общеиндоевропейские, общегерманские, собственно английские слова, их семантические группы, распределение по частям речи. Внутренние источники пополнения словарного состава: аффиксация, словосложение. Внешние источники обогащения словарного состава: латинские заимствования I и II слоя, их связь с историческими событиями в жизни английского народа (римское завоевание, христианизация); кельтские заимствования.

ОПОП	Редакция 1	СМК-РПД-В1.П2-2018
Рабочая программа дисциплины Б1.В.ОД.2 «История языка» для направления подготовки 45.03.02 «Лингвистика», профиль подготовки «Перевод и переводоведение»		

Англосаксонская литература: переводы Альфреда Великого, произведения Эльфрика, особенности древнеанглийской поэзии.

Модуль 2. РАЗВИТИЕ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА В СРЕДНИЙ И НОВЫЙ ПЕРИОДЫ

Тема 10. Основные исторические события среднеанглийского периода и их влияние на языковую ситуацию.

Скандинавское завоевание. Норманское завоевание и дальнейшее развитие феодализма. Рост городов. Политическое и административное значение Лондона. Среднеанглийские местные диалекты. Возникновение лондонского диалекта. Борьба английского языка с французским, ее основные этапы. Языковые последствия двуязычия. Основные письменные памятники среднего периода.

Тема 11. Развитие фонетического строя и системы орфографии.

Изменения в графической системе: появление новых букв, влияние французской графики на английский язык.

Изменения системы гласных. Образование нейтральных гласных в неударных конечных слогах. Зависимость количества гласного от фонетических условий: сокращение гласных в закрытых слогах и удлинение в открытых. Индивидуальные изменения гласных. Стяжение древних дифтонгов. Образование новых дифтонгов; вокализация целевых согласных.

Изменения системы согласных.

Тема 12. Развитие грамматического строя: именные части речи.

Имя существительное. Распад древней падежной системы. Расширение значения суффикса - es. Утрата грамматического рода. Связь этих процессов с фонетическим процессом редукции безударных гласных.

Имя прилагательное. Унификация сильного и слабого типов склонений. Исчезновение согласования с существительным в роде и падеже. Возникновение аналитических степеней сравнения.

Местоимение. Переход к двухпадежной системе склонения личных местоимений. Появление новых форм (3 лицо единственного числа женского рода, 3 лицо множественного числа}. Исчезновение форм двойственного числа. Расщепление системы указательных местоимений, образование определенного артикля.

Формирование категории артикля.

Тема 13. Развитие грамматического строя: глагол.

Начало распада системы сильных глаголов. Сокращение количества основных форм. Смещение признаков чередования глаголов по классам. Перераспределение слабых глаголов; возникновение двух классов вместо прежних трех, последующая унификация системы слабого глагола по одному типу спряжения. Перестройка системы претерито-презентных глаголов.

Развитие личных окончаний глагола по диалектам. Распространение 3 лица единственного числа -es по всей территории Англии. Развитие аналитических форм глагола: длительного вида, пассивного залога, будущего времени, перфекта, будущего времени, сослагательного наклонения.

Появление герундия.

Тема 14. Основные тенденции развития синтаксиса.

ОПОП	Редакция 1	СМК-РПД-В1.П2-2018
Рабочая программа дисциплины Б1.В.ОД.2 «История языка» для направления подготовки 45.03.02 «Лингвистика», профиль подготовки «Перевод и переводоведение»		

Постепенное установление твердого порядка главных членов предложения. Изменение способов выражения синтаксических отношений в сторону широкого использования предлогов. Оформление атрибутивной группы.

Развитие сложного предложения. Развитие системы подчинения. Изменения в системе корреляции и образование новых подчинительных союзов.

Тема 15. Развитие словарного состава.

Пути обогащения словарного состава: переосмысление старых слов, образование новых слов путем аффиксации и словосложения, заимствования из других языков.

Скандинавские заимствования. Понятия, обозначаемые этими словами; их распределение по частям речи. Фонетические особенности заимствования (отсутствие ассимиляции). Изменение семантики английских слов вследствие скандинавского влияния.

Французские заимствования, их семантическая классификация. Образование синонимов, их дальнейшая судьба. Возникновение этимологических дублетов. Заимствование словообразовательных морфем.

Тема 16. Основные исторические события новоанглийского периода.

Образование английской нации. Рост класса буржуазии. Война Алой и Белой Роз. Капиталистическое развитие Англии.

Формирование национального литературного английского языка, Лондонский диалект как его основа.

Введение книгопечатания. Проблема нормы.

Тема 17. Фонетические изменения новоанглийского периода.

Развитие системы гласных: утрата безударного гласного; переход [ɔr > ɔr]; Великий сдвиг гласных и его причины; переход [ɔ > ɪ]; развитие [ɔ] перед [l]; развитие новых гласных; переход [u > ʌ]; сокращение гласных; развитие безударных гласных.

Развитие системы согласных: озвончение щелевых согласных; выпадение согласных в сочетаниях; вокализация [r]; выпадение [h] в безударном слоге; слияние [j] с предшествующим согласным.

Тема 18. Грамматические изменения новоанглийского периода.

Имя существительное: унификация форм множественного числа, развитие формы родительного падежа.

Местоимение: развитие форм 2-го лица личных местоимений; развитие формы притяжательного местоимения.

Глагол: формирование разрядов правильных и неправильных глаголов; развитие глагольных категорий вида, наклонения, времени, залога, соотнесенности. Распространение аналитических форм в системе глагола. Развитие глагола do как вспомогательного.

Тема 19. Развитие словарного состава в новый период.

Заимствования из латинского языка, их специфика по сравнению с более ранними заимствованиями.

Испанские, итальянские, голландские, французские заимствования нового периода.

Заимствования из русского языка.

Тема 20. Английский язык за пределами Великобритании.

ОПОП	Редакция 1	СМК-РПД-В1.П2-2018
Рабочая программа дисциплины Б1.В.ОД.2 «История языка» для направления подготовки 45.03.02 «Лингвистика», профиль подготовки «Перевод и переводоведение»		

Экспансия английского языка. Исторические условия проникновения английского языка на американский континент. Проблема статуса американского варианта английского языка. Фонетические, графические, грамматические, лексические особенности американского варианта. Особенности английского языка в Канаде и Австралии.

5. Тематическое планирование

Дисциплина

Шифр по учебному плану, наименование: Б1.В.ОД.5. «История языка»

Группа

курс, семестр: 2 курс, 3 семестр

Преподаватель

О.Г. Шевченко, профессор кафедры английской филологии

Тематическое планирование

1. Дисциплина

Индекс по ФГОС, Наименование: Б1.В.02 История языка

2. Направление подготовки (специальность)

Шифр по ФГОС, Наименование 45.03.02, «Лингвистика», профиль «Перевод и переводоведение»

3. Группа

Шифр группы, курс, семестр ЛФб-16, 2 курс, 3 семестр

4. Преподаватель

Фамилия Имя Отчество, должность, кафедра Шевченко Ольга Георгиевна, профессор кафедры английской филологии

Модули дисциплины

№	Наименование модуля	Лекции	Практики/ семинары	Лабораторные	Сам. работа	Всего, часов
1	Характеристика древнеанглийского периода	12	12	0	32	56
2	Развитие английского языка в средний и новый периоды	8	6	0	38	52
	Всего	20	18	0	70	108

Тематический план

ОПОП	Редакция 1	СМК-РПД-В1.П2-2018
Рабочая программа дисциплины Б1.В.ОД.2 «История языка» для направления подготовки 45.03.02 «Лингвистика», профиль подготовки «Перевод и переводоведение»		

Модуль 1

№ темы	Тема	Кол-во часов	Компетенции по теме
	Лекции		
1	Основные понятия курса	2	ОК-5; ОПК-1; ПК-17
2	Краткая характеристика германских языков	2	ОК-5; ОПК-1; ПК-17
3	Древнеанглийский фонетический строй	2	ОК-5; ОПК-1; ПК-17
4	Древнеанглийский грамматический строй.	2	ОК-5; ОПК-1; ПК-17
5	Фонемный состав древнеанглийского языка. Фонетические изменения.	2	ОК-5; ОПК-1; ПК-17
6	Грамматический строй древнеанглийского языка	2	ОК-5; ОПК-1; ПК-17
	Практические занятия (семинары)		
1	Германские племена. Фонетические черты германских языков.	2	ОК-5; ОПК-1; ПК-17
2	Происхождение английского языка	2	ОК-5; ОПК-1; ПК-17
3	Фонетические изменения древнего периода	2	ОК-5; ОПК-1; ПК-17
4	Именные части речи в древнеанглийском языке. Словообразование	2	ОК-5; ОПК-1; ПК-17
5	Древнеанглийский глагол. Особенности древнеанглийской поэзии	2	ОК-5; ОПК-1; ПК-17
6	Этимологический состав древнеанглийской лексики	2	ОК-5; ОПК-1; ПК-17
	Самостоятельная работа		
1	Классификация германских племен. Образ жизни древних германцев	6	ОК-5; ОПК-1; ПК-17
2	Англо-саксонское завоевание. Образ жизни англосаков.	6	ОК-5; ОПК-1; ПК-17
3	Особенности древнеанглийского синтаксиса	6.	ОК-5; ОПК-1; ПК-17
4	Древнеанглийские письменные памятники	6	ОК-5; ОПК-1; ПК-17
5	Анализ древнеанглийского текста	8	ОК-5; ОПК-1; ПК-17

Модуль 2

№ темы	Тема	Кол-во часов	Компетенции по теме
	Лекции		

ОПОП	Редакция 1	СМК-РПД-В1.П2-2018
Рабочая программа дисциплины Б1.В.ОД.2 «История языка» для направления подготовки 45.03.02 «Лингвистика», профиль подготовки «Перевод и переводоведение»		

7	Развитие фонетического строя в средний период	2	ОК-5; ОПК-1; ПК-17
8	Развитие грамматического строя в средний период	2	ОК-5; ОПК-1; ПК-17
9	Развитие фонетического строя в новый период	2	ОК-5; ОПК-1; ПК-17
10	Развитие грамматического строя в новый период	2	ОК-5; ОПК-1; ПК-17
Практические занятия (семинары)			
7	Скандинавские заимствования среднего периода	2	ОК-5; ОПК-1; ПК-17
8	Французские заимствования среднего периода	2	ОК-5; ОПК-1; ПК-17
9	Становление национального английского языка.	2	ОК-5; ОПК-1; ПК-17
Самостоятельная работа			
6	Развитие синтаксиса	6	ОК-5; ОПК-1; ПК-17
7	Развитие словообразования	6	ОК-5; ОПК-1; ПК-17
8	Среднеанглийские письменные памятники	6	ОК-5; ОПК-1; ПК-17
9	Заимствования нового периода	6	ОК-5; ОПК-1; ПК-17
10	Английский язык за пределами Великобритании	6	ОК-5; ОПК-1; ПК-17
11	Анализ среднеанглийского текста	8	ОК-5; ОПК-1; ПК-17

6. Самостоятельная работа

Самостоятельная работа включает две составные части: аудиторная самостоятельная работа и внеаудиторная.

Самостоятельная аудиторная работа включает выступление по вопросам семинарских занятий, выполнение практических заданий и тестов.

Внеаудиторная самостоятельная работа студентов заключается в следующих формах:

- изучение литературы; осмысление изучаемой литературы;
- составление плана и тезисов ответа в процессе подготовки к занятию;
- выполнение упражнений;
- подготовка сообщений по вопросам семинарских занятий.

6.1. Планы семинарских занятий

Семинар 1

Тема: ГЕРМАНСКИЕ ПЛЕМЕНА. ФОНЕТИЧЕСКИЕ ЧЕРТЫ ГЕРМАНСКИХ ЯЗЫКОВ.

Цель: Систематизировать знания о германских племенах и германском языке; изучить действие основных фонетических законов, влияющих на развитие германских языков.

ОПОП	Редакция 1	СМК-РПД-В1.П2-2018
Рабочая программа дисциплины Б1.В.ОД.2 «История языка» для направления подготовки 45.03.02 «Лингвистика», профиль подготовки «Перевод и переводоведение»		

Основные понятия: классификация Плиния, ингевоны, руническая письменность, первый перебой согласных, закон Вернера, ротацизм.

Подготовка к занятию:

1. Ознакомиться с предложенной литературой.
2. Подготовить ответы на следующие вопросы

1. Источники сведений о германских племенах.
2. Образ жизни древних германцев.
3. Классификация германских племен.
4. Закон Гримма (выучить примеры).
5. Закон Вернера (выучить примеры).

3. Выучить несколько примеров действия законов Гримма и Вернера.
4. Изучить по карте Европы расселение германских племен.

Ход занятия:

1. Обсуждение вопросов 1-5.
 2. Работа с картой.
 3. Выполнение упражнений 4, 7, 8, 9, 10, 11.
1. германскую филологию и историю английского языка. – М.: «ЧеРо», 2001.

Семинар 2

Тема: ПРОИСХОЖДЕНИЕ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА

Цель: систематизировать знания о важнейших исторических событиях на Британских островах; изучить фонемный состав древнеанглийского языка; научиться читать древнеанглийский текст.

Основные понятия: иберийцы, народ чаш, кельты, Стоунхендж, Британские экспедиции Цезаря, римское завоевание, англо-саксонское завоевание, гептархия; периоды полных, нивелированных, утраченных окончаний; древнеанглийские гласные и согласные фонемы.

Подготовка к занятию:

1. Ознакомиться с предложенной литературой.
2. Подготовить ответы на следующие вопросы:
 1. Ранние обитатели Британии.
 2. Римское завоевание.
 3. Англо-саксонское завоевание:
 - Источники сведений о завоевании.
 - Ход завоевания.
 - Судьба кельтов.
 - Германские государства в Британии.
 - Образ жизни англо-саксов.
 4. Периодизация истории английского языка.
 5. Древнеанглийский фонетический строй:
 - Фонемный состав.

ОПОП	Редакция 1	СМК-РПД-В1.П2-2018
Рабочая программа дисциплины Б1.В.ОД.2 «История языка» для направления подготовки 45.03.02 «Лингвистика», профиль подготовки «Перевод и переводоведение»		

- Правила чтения и ударения.
3. Изучить по карте Европы расположение германских королевств на территории Британии.
 4. Подготовиться к тесту по теме «Германские племена. Фонетические черты германских языков».

Ход занятия:

1. Тест по теме «Германские племена. Фонетические черты германских языков».
2. Обсуждение вопросов 1-4.
3. Работа с картой (вопрос 3).
4. Чтение и перевод текста 2, работа с вокабуляром.

Семинар 3

Тема: ФОНЕТИЧЕСКИЕ ИЗМЕНЕНИЯ ДРЕВНЕГО ПЕРИОДА

Цель: изучить фонетические процессы, происходившие в языке в течение древнеанглийского периода.

Основные понятия: ассимиляция, преломление, палатализация, перегласовка, удлинение, стяжение, ассибиляция, метатеза.

Подготовка к занятию:

1. Подготовиться к тесту по теме «Происхождение английского языка»
2. Ознакомиться с рекомендованной литературой.
3. Подготовить ответы на следующие вопросы:
 1. Изменения гласных:
 - Преломление.
 - Палатализация.
 - Перегласовка.
 - Удлинение и стяжение.
 2. Изменения согласных:
 - Ассибиляция.
 - Метатеза.
4. Выполнить письменно упражнение 13 с. 193.
5. Подготовить контрольное чтение текста 2, с. 207
6. Выполнить письменно задание 7 с. 208.

Ход занятия:

1. Тест по теме «Происхождение английского языка»
2. Обсуждение вопросов плана.
3. Проверка упражнения 13.
4. Выполнение упражнений 9, 10, 11, 12, 19.
5. Контрольное чтение и перевод текста 2.
6. Проверка задания 7.
7. Чтение текста 3.

ОПОП	Редакция 1	СМК-РПД-В1.П2-2018
Рабочая программа дисциплины Б1.В.ОД.2 «История языка» для направления подготовки 45.03.02 «Лингвистика», профиль подготовки «Перевод и переводоведение»		

Семинар 4

Тема: ИМЕННЫЕ ЧАСТИ РЕЧИ В ДРЕВНЕАНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ. СЛОВООБРАЗОВАНИЕ.

Цель: изучить морфологический состав именных частей речи, их парадигму и способы словообразования.

Основные понятия: основообразующий суффикс, сильное и слабое склонение существительных, склонение местоимений, аффиксация и словосложение.

Подготовка к занятию:

1. Ознакомиться с рекомендованной литературой.
2. Подготовить ответы на следующие вопросы:
 1. Имя существительное. Категория склонения.
 2. Личные и указательные местоимения.
 3. Аффиксация:
 - 3.1. Использование суффиксов:
 - суффиксы существительных и прилагательных; суффиксы, восходящие к полнозначным словам;
 - суффиксы наречий; причины появления в языке «плоских» наречий;
 - 3.2. Использование и значение префиксов.
 4. Словосложение:
 - основные модели сложных существительных и прилагательных;
 - «скрытые» сложные слова в современном языке;
 - происхождение названий дней недели;
3. Выучить парадигму основ на -a-, на -n-, корневых основ.
4. Выучить парадигму личных и указательных местоимений.
5. Выполнить письменно упражнения 16 с. 194, 23 с. 197, 25 с. 198 (Шевченко О.Г. История английского языка)
6. Подготовиться к тесту по теме «Древнеанглийский фонетический строй»

Ход занятия:

1. Обсуждение вопросов 1, 2.
2. Проверка упражнений 23, 25.
3. Выполнение упражнения 26.
4. Обсуждение вопросов 3, 4.
5. Проверка упражнения 16.
6. Выполнение упражнения 17.
7. Контрольное чтение и анализ текста 3 с. 208.
8. Тест по теме «Древнеанглийский фонетический строй»

Семинар 5

Тема: ДРЕВНЕАНГЛИЙСКИЙ ГЛАГОЛ. ОСОБЕННОСТИ ДРЕВНЕАНГЛИЙСКОЙ ПОЭЗИИ

ОПОП	Редакция 1	СМК-РПД-В1.П2-2018
Рабочая программа дисциплины Б1.В.ОД.2 «История языка» для направления подготовки 45.03.02 «Лингвистика», профиль подготовки «Перевод и переводоведение»		

Цель: Систематизировать знания о типах и особенностях древнеанглийского глагола. Познакомиться со спецификой древнеанглийской поэзии.

Основные понятия: сильные и слабые глаголы, чередование, дентальный суффикс, основные формы глагола, аллитерация, синонимика, кеннинг.

Подготовка к занятию:

1. Ознакомиться с рекомендованной литературой.
2. Подготовить ответы на следующие вопросы:
 1. Глагол:
 - группы глаголов (сильные, слабые, претерито-презентные, аномальные), их основные особенности;
 - сильные глаголы: особенности классов. слабые глаголы: особенности классов. глагольные категории: время, наклонение.
 2. Особенности поэзии:
 - основные древнеанглийские поэтические памятники. Поэма «Беовульф»;
 - фонетические характеристики поэзии: аллитерация; распределение ударений;
 - лексические особенности: поэтическая лексика; обилие синонимов; кеннинги.
 3. Выучить основные формы 7 классов сильных глаголов; 3 классов слабых глаголов.
 4. Выполнить Упр. 27 с. 198; 29 с. 199 (письменно)
 5. Подготовить чтение текста 5 с. 212.
 6. Выполнить задания к тексту 5 (1 и 9 – устно, 2-8 – письменно).
 7. Подготовиться к тесту по теме «Древнеанглийский грамматический строй»

Ход занятия:

- Обсуждение вопроса 1.
- Проверка упражнений 27, 29.
- Обсуждение вопроса 2.
- Выполнение упражнения 19.
- Чтение и перевод текста 5.
- Проверка заданий к тексту.
- Тест по теме «Древнеанглийский грамматический строй»

Семинар 6

Тема: ЭТИМОЛОГИЧЕСКИЙ СОСТАВ ДРЕВНЕАНГЛИЙСКОЙ ЛЕКСИКИ

Цель: систематизировать знания об основном словарном фонде древнеанглийского языка и его этимологических слоях; ознакомиться с древнеанглийскими заимствованиями

Основные понятия: индоевропейская, германская, собственно английская лексика; латинские и кельтские заимствования.

Подготовка к занятию:

1. Ознакомиться с предложенной литературой.
2. Подготовить ответы на следующие вопросы:

ОПОП	Редакция 1	СМК-РПД-В1.П2-2018
Рабочая программа дисциплины Б1.В.ОД.2 «История языка» для направления подготовки 45.03.02 «Лингвистика», профиль подготовки «Перевод и переводоведение»		

1. Характеристика основного словарного фонда.
 - а) Общеиндоевропейская лексика: части речи, семантические группы.
 - б) Общегерманская лексика: части речи, семантические группы.
 - в) Собственно английские слова.
 - г) Судьба слов основного словарного фонда.
2. Латинские заимствования 1 слоя:
 - а) лексика, проникшая в английский язык вследствие контактов германцев с Римской империей;
 - б) влияние Римского завоевания Британии на обогащение английского словарного состава;
 - в) отличительные черты заимствований 1 слоя.
3. Латинские заимствования 2 слоя:
 - а) история введения христианства в Британии;
 - б) семантические группы заимствований 2 слоя;
 - в) использование исконных слов для обозначения заимствованных понятий;
 - г) калькирование.
4. Кельтские заимствования.
3. Подготовить конспект по вопросам 2-4.
4. Выполнить упражнения 20, 54.
5. Повторить тему «Развитие фонетического строя в средний и новый периоды»
6. Отработать чтение 1-4 строк Пролога к «Кентерберийским рассказам».
7. Подготовить письменный анализ слов.

Ход занятия:

1. Проверка упр. 20, 54.
2. Обсуждение вопроса 1.
3. Выполнение упражнений 20, 21.
4. Обсуждение вопроса 2.
5. Контрольное чтение, перевод и анализ строк 1-4 Пролога.
6. Чтение строк 5-8 Пролога.

Семинар 7

Тема: СКАНДИНАВСКИЕ ЗАИМСТВОВАНИЯ СРЕДНЕГО ПЕРИОДА

Цель: ознакомиться с событиями в истории Англии в 8-11 в.в., систематизировать знания о влиянии скандинавского завоевания на английский язык.

Основные понятия: скандинавское завоевание, скандинавские заимствования.

Подготовка к занятию:

1. Ознакомиться с предложенной литературой.
2. Подготовить ответы на следующие вопросы:
 1. Ход скандинавского завоевания.
 2. Влияние завоевания на лексический состав английского языка; семантические и грамматические характеристики заимствований.
 3. Фонетические особенности скандинавских заимствований; появление этимологических дублетов.

ОПОП	Редакция 1	СМК-РПД-В1.П2-2018
Рабочая программа дисциплины Б1.В.ОД.2 «История языка» для направления подготовки 45.03.02 «Лингвистика», профиль подготовки «Перевод и переводоведение»		

4. Заимствование значений слов.
3. Подготовить конспект по вопросам 2-4.
4. Выполнить упражнения 56, 65.
5. Подготовить контрольное чтение строк 5-8 Пролога.
6. Проанализировать письменно слова *breeth, holt, yonge, sonne, y-ronne*.
7. Подготовиться к тесту по теме «Развитие фонетического строя».

Ход занятия:

1. Обсуждение вопросов 1-4.
2. Проверка упражнения 56, 65.
3. Контрольное чтение, перевод и анализ строк 5-8 Пролога.
4. Чтение строк 9-12 Пролога.
5. Тест по теме «Развитие фонетического строя».

Семинар 8

Тема: ФРАНЦУЗСКИЕ ЗАИМСТВОВАНИЯ СРЕДНЕГО ПЕРИОДА

Цель: ознакомиться с событиями в истории Англии в 11-14 в.в., систематизировать знания о влиянии норманского завоевания на английский язык.

Основные понятия: норманское завоевание, французские заимствования.

Подготовка к занятию:

1. Ознакомиться с предложенной литературой.
2. Подготовить ответы на следующие вопросы:

1. Ход норманского завоевания.
2. Семантические группы французских заимствований.
3. Развитие синонимических групп.
4. Заимствование словообразовательных аффиксов.
5. Латино-французские этимологические дублеты.

3. Подготовить конспект по вопросам 2-5.
4. Подготовить контрольное чтение строк 9-12 Пролога.
5. Проанализировать письменно слова *foweles, maken, slepen, ye, nature, corages, folk, goop*.
6. Выполнить упражнение 62, 63.

Ход занятия:

1. Предъявление конспектов.
2. Обсуждение вопросов 1-5.
3. Проверка упражнений 62, 63.
4. Выполнение упражнения 71.
5. Работа со строками 13-18 Пролога.

ОПОП	Редакция 1	СМК-РПД-В1.П2-2018
Рабочая программа дисциплины Б1.В.ОД.2 «История языка» для направления подготовки 45.03.02 «Лингвистика», профиль подготовки «Перевод и переводоведение»		

Занятие 9

Тема: СТАНОВЛЕНИЕ НАЦИОНАЛЬНОГО АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА

Цель: систематизировать знания о формировании английского национального языка.

Подготовка к занятию:

1. Ознакомиться с предложенной литературой.
2. Подготовить ответы на следующие вопросы
 - Лондонский диалект как основа национального английского литературного языка.
 - Формирование английского национального языка.
 - Введение книгопечатания и значение этого события.
 - Проблемы нормы.
 - Первые английские грамматики.
3. Подготовить конспект.
4. Выполнить упражнение 66.
5. Чтение текста 16.
6. Подготовить анализ слов *shortly, sonne, take, oure, wey, I, spoken, forward.*

Ход занятия:

1. Предъявление конспектов.
2. Обсуждение вопросов семинара.
3. Проверка упражнения 66.
4. Работа с текстом 16.

6.2. Внеаудиторная самостоятельная работа

Тема/ число часов	Вопросы для самостоятельной работы	Литература	Форма контроля
1/6	Классификация германских племен. Образ жизни древних германцев	Шевченко О.Г. История английского языка. Петропавловск-Камчатский, изд-во Камчатского гос. университета, 2014. С. 17-20	Предъявление конспекта
2/6	Англо-саксонское завоевание. Образ жизни англосаков.	Шевченко О.Г. История английского языка. Петропавловск-Камчатский, изд-во Камчатского гос. университета, 2014. С. 53-63	Предъявление конспекта
3/6	Особенности древнеанглийского синтаксиса	Шевченко О.Г. История английского языка. Петропавловск-Камчатский, изд-во Камчатского гос. университета, 2014.	Предъявление конспекта

ОПОП	Редакция 1	СМК-РПД-В1.П2-2018
Рабочая программа дисциплины Б1.В.ОД.2 «История языка» для направления подготовки 45.03.02 «Лингвистика», профиль подготовки «Перевод и переводоведение»		

		С. 64-68	
4/6	Древнеанглийские письменные памятники	Шевченко О.Г. История английского языка. Петропавловск-Камчатский, изд-во Камчатского гос. университета, 2014. С. 127-132	Предъявление конспекта
5/8	Анализ древнеанглийского текста	Шевченко О.Г. История английского языка. Петропавловск-Камчатский, изд-во Камчатского гос. университета, 2014. С. 134-146	подготовка письменного анализа
6/6	Развитие синтаксиса	Шевченко О.Г. История английского языка. Задания для самостоятельной работы. Петропавловск-Камчатский, изд-во Камчатского гос. университета, 2016.	Предъявление письменного анализа
7/6	Развитие словообразования	Шевченко О.Г. История английского языка. Петропавловск-Камчатский, изд-во Камчатского гос. университета, 2014. С. 147-151	Предъявление конспекта
8/6	Среднеанглийские письменные памятники	Шевченко О.Г. История английского языка. Петропавловск-Камчатский, изд-во Камчатского гос. университета, 2014. С. 202-206	Предъявление конспекта
9/6	Заемствования нового периода	Шевченко О.Г. История английского языка. Петропавловск-Камчатский, изд-во Камчатского гос. университета, 2014. С. 206-210	Предъявление конспекта
10/6	Английский язык за пределами Великобритании	Шевченко О.Г. История английского языка. Петропавловск-Камчатский, изд-во Камчатского гос. университета, 2014. С. 239-245	Предъявление конспекта
11/8	Анализ древнеанглийского текста	Шевченко О.Г. История английского языка. Задания для самостоятельной работы. - Петропавловск-Камчатский, изд-во Камчатского гос. университета, 2015.	подготовка письменного анализа

ОПОП	Редакция 1	СМК-РПД-В1.П2-2018
Рабочая программа дисциплины Б1.В.ОД.2 «История языка» для направления подготовки 45.03.02 «Лингвистика», профиль подготовки «Перевод и переводоведение»		

7. Тематика контрольных работ, курсовых работ

По данной дисциплине контрольных и курсовых работ учебный план не предусматривает.

8. Перечень вопросов на экзамен

8.1. Вопросы к экзамену

1. Роль сравнительно-исторического метода в изучении истории английского языка.
2. Сведения о германских племенах. Германские племена в классификации Плиния.
3. Письменность древних германцев.
4. Закон Гримма.
5. Закон Вернера.
6. Имя существительное в германских языках.
7. Глагол в германских языках.
8. Римское завоевание Британии и его влияние на формирование лексического состава английского языка.
9. Англо-саксонское завоевание. Древнеанглийские диалекты.
10. Фонемный состав древнеанглийского языка.
11. Переднеязычная перегласовка и ее следы в современном языке.
12. Изменения в системе древнеанглийских гласных: преломление, палатализация, стяжение, удлинение.
13. Изменения в системе древнеанглийских согласных.
14. Изменения в системе древнеанглийских гласных: преломление, палатализация, стяжение, удлинение.
15. Общеиндоевропейские слова в составе древнеанглийской лексики.
16. Общегерманские и собственно английские слова в составе древнеанглийской лексики.
17. Аффиксальное словообразование в древнеанглийском языке.
18. Словосложение в древнеанглийском языке.
19. Особенности древнеанглийской поэзии.
20. Кельтские заимствования в древнеанглийском языке.
21. Латинские заимствования 1-го слоя в древнеанглийском языке.
22. Латинские заимствования 2-го слоя в древнеанглийском языке.
23. Порядок слов в древнеанглийском языке.
24. Сильное склонение древнеанглийских существительных.
25. Слабое склонение древнеанглийских существительных. Склонение корневых основ.
26. Личные местоимения в древний период.
27. Указательные местоимения в древний и средний периоды.
28. Имя прилагательное в древнеанглийском языке.
29. Сильные глаголы в древнеанглийском языке.
30. Слабые глаголы в древнеанглийском языке.
31. Претерито-презентные и аномальные глаголы в древнеанглийском языке.
32. Категории древнеанглийского глагола.
33. Изменения в системе орфографии в средний период.
34. Количественные изменения гласных в средний период, развитие безударных гласных.
35. Изменения в системе дифтонгов в средний период.
36. Изменения в системе гласных в новый период.
37. Великий сдвиг гласных.
38. Изменения в системе согласных в новый период.

ОПОП	Редакция 1	СМК-РПД-В1.П2-2018
Рабочая программа дисциплины Б1.В.ОД.2 «История языка» для направления подготовки 45.03.02 «Лингвистика», профиль подготовки «Перевод и переводоведение»		

39. Развитие существительного в средний и новый периоды.
40. Личные местоимения в средний, новый периоды.
41. Изменения в системе сильных глаголов в средний период.
42. Изменения в системе слабых глаголов в средний период.
43. Развитие глагольных категорий в средний период.
44. Скандинавское завоевание и его влияние на развитие английского словарного состава.
45. Норманское завоевание и его влияние на развитие английского словарного состава
46. Заимствования нового периода.
47. Формирование национального английского литературного языка.
48. Особенности американского варианта английского языка.

8.2. Образец практического задания

№ 1

1. Какой фонетический процесс произошел в корневых гласных слов house, write, late?
2. В связи с каким историческим событием в английском языке появились слова appetite, jewel, dinner?
3. Найдите супплетивные формы среди следующих: macian – macode, beon - wuxron; yfel – wursa; eald – ieldra.

9. Учебно-методическое и информационное обеспечение

9.1. Основная учебная литература:

1. Шевченко О. Г. История английского языка : учеб. пособие / О. Г. Шевченко ; ФГБОУ ВПО "Камч. гос. ун-т им. Витуса Беринга". - Петропавловск-Камч. : КамГУ им. Витуса Беринга, 2014. - 253 с. - Библиогр.: с. 249-250.
2. Шевченко О. Г. История английского языка : материалы для практ. занятий / О. Г. Шевченко ; Камч. гос. ун-т им. Витуса Беринга. - Петропавловск-Камч. : КамГУ им. Витуса Беринга ; Москва : МАКС Пресс, 2014. - 173 с.

9.2. Дополнительная учебная литература:

1. Аракин В.Д. История английского языка : учеб. пособие / Аракин, Владимир Дмитриевич. - 2-е изд. . - М. : Физматлит, 2001. - 272 с.
2. Расторгуева Т.А. История английского языка : учебник для студентов ин-тов и фак. иностр. яз / Расторгуева, Татьяна Адриановна. - М. : Высш. шк. , 1983.
3. Смирницкий А.И. Хрестоматия по истории английского языка с VII по XVII в. с граммат. табл. и ист. - этимолог. словарем : учеб. пособие для студентов, обуч. по спец. напр. "лингвистика и межкультурная коммуникация" / А. И. Смирницкий. - 5-е изд. , испр. и доп. . - М. : Академия, 2008. - 304 с.

9.3. Ресурсы информационно-телекоммуникационной сети Интернет

1. www.iprbookshop.ru
2. Biblio-online.ru

9.4. Информационные технологии:

Мультимедийное сопровождение курса лекций на темы:

ОПОП	Редакция 1	СМК-РПД-В1.П2-2018
Рабочая программа дисциплины Б1.В.ОД.2 «История языка» для направления подготовки 45.03.02 «Лингвистика», профиль подготовки «Перевод и переводоведение»		

1. Общая характеристика германских языков.
2. Фонетический строй древнеанглийского языка.
3. Грамматический строй древнеанглийского языка.
4. Характеристика основного словарного фонда английского языка.
5. Развитие фонетического строя.
6. Развитие грамматического строя.
7. Норманнское завоевание и его влияние на развитие языка.
8. Скандинавское завоевание и его влияние на развитие языка.

- использование технологии Power Point для подготовки презентаций на тему «История языка и история народа».

10.Формы и критерии оценивания учебной деятельности студента

На основании разработанной компетентностной модели выпускника образовательные цели представлены в виде набора компетенций как планируемых результатов освоения образовательной программы. Определение уровня достижения планируемых результатов освоения образовательной программы осуществляется посредством оценки уровня сформированности компетенции и оценки уровня успеваемости обучающегося по пятибалльной системе («отлично», «хорошо», «удовлетворительно», «неудовлетворительно», «зачтено», «не зачтено»).

Основными критериями оценки в зависимости от вида работы обучающегося являются: сформированность компетенций (знаний, умений и владений), степень владения профессиональной терминологией, логичность, обоснованность, четкость изложения материала, ориентирование в научной и специальной литературе, умение читать и анализировать древне- и среднеанглийские тексты..

Критерии оценивания уровня сформированности компетенций и оценки уровня успеваемости обучающегося

Текущий контроль

Уровень сформированности компетенции	Уровень освоения модулей дисциплины (оценка)	Критерии оценивания отдельных видов работ обучающихся			
		<i>Выступление на семинаре</i>	<i>Участие в дискуссии</i>	<i>Выполнение практических заданий</i>	<i>Выполнение тестов</i>
Высокий	отлично	Расширенное знание и понимание теоретического содержания вопроса, четкое знание альтернативных подходов к решению проблемы, свободное	Студент активно участвует в обсуждении вопроса с использованием различных аргументов	Грамотное и полное выполнение практически х заданий	Грамотное и полное выполнение заданий теста

ОПОП	Редакция 1	СМК-РПД-В1.П2-2018
Рабочая программа дисциплины Б1.В.ОД.2 «История языка» для направления подготовки 45.03.02 «Лингвистика», профиль подготовки «Перевод и переводоведение»		

		владение специальной терминологией			
Базовый	хорошо	Хорошее знание и понимание теоретического содержания вопроса, альтернативных подходов к решению проблемы, свободное владение специальной терминологией	Студент участвует в обсуждении вопроса с использованием различных аргументов	Грамотное, но недостаточное выполнение практически х заданий	Выполнено 75-95 % заданий
Пороговые	удовлетворительно	Знание и понимание теоретического содержания вопроса с некоторыми пробелами, недостаточное владение специальной терминологией	Студент недостаточно активно участвует в обсуждении вопроса	Недостаточное выполнение практически х заданий, при выполнении допущены ошибки	Выполнено 59-74 % заданий
Компетенции не сформированы	неудовлетворительно	Отсутствует знание изучаемого теоретического материала и владение специальной терминологией	Студент не участвует в обсуждении вопроса	Практически е задания не выполнены	Выполнено менее 60% заданий

Промежуточная аттестация

Уровень сформированности компетенции	Уровень освоения дисциплины	Критерии оценивания обучающихся (работ обучающихся)
		экзамен
Высокий	отлично	Расширенное знание и понимание теоретического содержания вопроса, четкое знание альтернативных подходов к решению проблемы, свободное владение специальной терминологией

ОПОП	Редакция 1	СМК-РПД-В1.П2-2018
Рабочая программа дисциплины Б1.В.ОД.2 «История языка» для направления подготовки 45.03.02 «Лингвистика», профиль подготовки «Перевод и переводоведение»		

Базовый	хорошо	Хорошее знание и понимание теоретического содержания вопроса, альтернативных подходов к решению проблемы, свободное владение специальной терминологией, отдельные незначительные ошибки фактического, грамматического, фонетического характера
Пороговый	удовлетворительно	Знание и понимание основного теоретического содержания вопроса с некоторыми пробелами, недостаточное владение специальной терминологией, ошибки фактического, грамматического, фонетического характера
Компетенции не сформированы	неудовлетворительно	Отсутствует знание изучаемого теоретического материала и владение специальной терминологией

11. Материально-техническая база

Для наиболее эффективного освоения дисциплины в распоряжение студентов предоставлена основная учебная литература в необходимом количестве экземпляров), а также дополнительная учебная литература.

Учебно-лабораторные помещения факультета филологии и межкультурной коммуникации оснащены проекторами для ведения занятий в мультимедийной форме.

КУРС ЛЕКЦИЙ ПО ИСТОРИИ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА (МУЛЬТИМЕДИЙНОЕ СОПРОВОЖДЕНИЕ)

1. Общая характеристика германских языков.
2. Фонетический строй древнеанглийского языка.
3. Грамматический строй древнеанглийского языка.
4. Характеристика основного словарного фонда английского языка.
5. Развитие фонетического строя.
6. Развитие грамматического строя.
7. Норманнское завоевание и его влияние на развитие языка.
8. Скандинавское завоевание и его влияние на развитие языка.

ПЕРЕЧЕНЬ ВИДЕОФИЛЬМОВ ПО ИСТОРИИ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА.

1. Стоунхендж (на английском языке).

ПЕРЕЧЕНЬ ПРЕЗЕНТАЦИЙ ПО ИСТОРИИ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА

1. Загадка Стоунхенджа
2. Вильгельм Завоеватель и его роль в развитии английского языка.
3. Корабли викингов.
4. Образ жизни кельтов.

ОПОП	Редакция 1	СМК-РПД-В1.П2-2018
Рабочая программа дисциплины Б1.В.ОД.2 «История языка» для направления подготовки 45.03.02 «Лингвистика», профиль подготовки «Перевод и переводоведение»		

5. Образ жизни англо-саксов.
6. Древнеанглийская литература.
7. Культура кельтов.
8. Памятники рунической письменности.
9. Введение книгопечатания в Англии.

ПЕРЕЧЕНЬ ГЕОГРАФИЧЕСКИХ КАРТ

Карта Европы

Карта Великобритании